

## In amal ye hual quijsuiluc in lanahuatini San Juan

### *Lajtúa cuali de Gayo*

<sup>1</sup> Nehual in abuelito hual niquinlaicana moxtin hual quineltocalo toTata Jesucristo, nimitzpialtitica tehual, Gayo, hual moxtin mitzlasojlalo huan nehual neli nimitzlasojla.

<sup>2</sup> Lasojli nocni, nicnequi pa mochi yas cuali ca tehual huan pa mojmosta ticayas cuali, jan quinami yahui ca moyulilisli hual amo mocahua pa cayas cuali.

<sup>3</sup> Nimitzilía inon, pampa nicpiaya míac paquilsli in tonali hual ajsije nican sequin tocnán huan neli nechlaquetzilije in quinami tiyultica ca se lajtlulisli ca Dios ilajtol melahuac, quinami neli tiyultica.

<sup>4</sup> Amo unca nindeno hual nechmacas paquilsli hué quinami inon pa quiman nechmachiltlo pampa nocnán yulticate quinami techilía Dios ilajtol.

<sup>5</sup> Lasojli nocni, ticchijtica in hual lanextía quinami neli ticneltoca ilajtol Dios quiman tiquinpalehuía tocnán hual amo tiquinmiximatiaya.

<sup>6</sup> Quema, yehuanten laquetzaloaya neli quinami tiquinlasojlaya. Quijtuje inon imminyampa moxtin in laneltocanijmes nican. Ma nimitztemachi pa tiquinchihuilis cuali quiman yes timochicahuas ca yehuanten quiman quisasi nepa mochan. Xiquinmaca mochi hual

monequi pa quipiasi, pampa yehuanten Dios quintilanic. Pampa inon, xiquinchihuili yojque quinami ticchihuilisquiaya yihual Dios.

<sup>7</sup> Quema, xiquinchihuili yojque, pampa yehuanten canaje ojli pa quinmachiltisi ilajtol Dios capa yehuanten hual amo quineltocalo Dios. Canaje ojli huan amo quiman quintemachije yehuanten hual amo quineltocalo Dios pa quinpalehuisi.

<sup>8</sup> Yoje, monequi pa tehuanten tiquinlacualtisi yehuanten tocnán hual yulilo lachijticate yojque. Yojque tehuanten timochihualo tequipanu-jquimes ca yehuanten, tiquinpalejticate pa quimachiltitinemisi ilajtol Dios.

*In laca Diótrefes yuli lachijtica amo cuali*

<sup>9</sup> Niquinmijcuiulilic se amal yehuanten in laneltocanijmes nepa. Ma yoje, in Diótrefes mojmosta quinequi mochía hué ca moxtin in laneltocanijmes. Amo quinequi techneltoca quiman ticlajnilo len.

<sup>10</sup> Pampa in, pa in tonali nihualas niclaij-namiquiltis mochi hual yihual quichijtica. Amo mocahua pa latenejtinemis tonahuac tehuanten huan amo mocahua pa quinmilis oc sequin pampa ticchihualo laijlaculisli. Yoje yihual is-lacatijtinemi, huan techuejuecaltitinemi ca lajtomes amo cuajcuali. Huan ca in amo mocahua. Noje amo quinequi quinnamiquía tocnán quiman paxalulo nepa, huan ¡len amo quintzacuilia yehuanten hual quema, quinequilo quinmajxtilo! Quinquixtia capa in laneltocanijmes,

amo quinmacahuiltía pa monechicusí ca yehuanten.

<sup>11</sup> Lasojli nocni, amo xicchía quinami yehuanten hual yulilo quichijticate len unca amo cuali. Xiyuli ticchijtica quinami yehuanten hual yulilo quichijticate cuali. Aquí hual mojmosta yuli quichijtica cuali unca ixolol Dios. Aquí hual yuli quichijtica amo cuali amo quiximati Dios.

*Quijtúa quinami yuli quichijtica cuali Demétrio*

<sup>12</sup> Moxtin quijtulo quinami yuli quichijtica cuali Demétrio huan moxtin quimati pampa unca neli inon hual quijtulo quinami yuli yihual. Huan tehuanten noje tiquijtulo neli pampa yihual yuli quichijtica cuali, huan tehuual ticmati in hual tiquijtulo tehuanten unca melahuac.

*Laquisa lajcuilúa ca in lajtones*

<sup>13</sup> Nicpiaya míac pa nimitzilisquiaya. Ma yoje, amo nicnequi nicchía ca in liculi huan lajcuiluloni.

<sup>14</sup> Unca pampa nicchixtica pa quiman timoitasi, cuaquinon tilaquetzasi tiomenten.

<sup>15</sup> Ma Dios mitzpía ca mosehuilisli pan moyolo. Yehuanten in lajlasojli hual cate nican anmijchicahualo. Xiquinchicahua ca itoca mochi sejse tolajlasojli hual nepa cate.

**Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo  
New Testament in Nahuatl, Michoacán  
(MX:ncl:Nahuatl, Michoacán)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Michoacán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Michoacán [ncl], Mexico

**Copyright Information**

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Michoacán

**© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

da3cba3e-3a5e-5fce-927d-24a57a332bf9